

CZ: Návod na použití domácího kompostéru 390127

Před prvním použitím výrobku si návod k použití pozorně přečtěte a dobře jej uschovejte pro další potřebu.

- 1) Do plastové nádoby vložte síto, na které budete následně pokládat biologický odpad.
- 2) Vsypte biologický odpad.
- 3) Aplikujte urychlovač kompostu.
- 4) Nádoby po každém plnění vždy důkladně uzavřete vzduchotěsným víkem. Jedná se o anaerobní kompostovací systém, takže čím méně vzduchu, tím lépe pro dobré kvašení směsi. Odpad se rozpadá a přes síto se do spodní části kompostéru extrahuje tekutina (množství tekutiny a čas, za který se v zásobníku nahromadí, je individuální).
- 5) Tekutinu pomocí šroubovacího ventilu odčerpajte do kelímku, který je součástí balení. Před odčerpáváním nakloňte kompostér v opačném směru od kohoutku a kohoutek odšroubujte. Pokud by byl zásobník plný, zabráníte tím nechtěnému úniku tekutiny.
- 6) Při odčerpávání tekutiny musí být horní víko otevřené, aby mohl dovnitř vniknout vzduch. Pro lepší odtékání si můžete pomoci nakloněním kompostéru směrem k sobě.
- 7) Odčerpanou tekutinu použijte jako přírodní hnojivo pro rostliny (může být také ředěno s vodou jako zálivka).
- 8) Po úplném naplnění kompostéru bioodpadem nechte důkladně uzavřenou nádobu minimálně 14 dní fermentovat. Při fermentaci pravidelně odčerpávejte tekutinu.
- 9) Po dokončení fermentace a odčerpání tekutiny vsypte obsah kompostéru na venkovní kompostér či zakopejte na zahradě a zasypejte zeminou (materiál se bude dále rozkládat a obohacovat půdu), popřípadě vhodte do nádoby určené na svoz bioodpadu = hnědé popelnice.

Čištění a údržba: Po vyprázdnění kompostér opláchněte vodou (bez saponátů a mýdel) a nechte důkladně vyschnout. Po vysušení je opět připravený k použití. Díky těsnícímu víku můžete mít kompostér doma například v kuchyni pod dřezem.

Co do kompostéru patří a co nepatří:

ANO: ovoce a zelenina, zbytky vařených jídel, pečivo, kávová sedlina, čajové sáčky, zvadlé květiny, papírové kapesníčky, menší kosti

NE: mléko, džus, olej, ocet, voda, velké kosti, popel, papír, zvířecí exkrementy

Balení obsahuje: síto, lopatku na urovnání směsi, kelímek na odčerpanou tekutinu.

UPOZORNĚNÍ: Fermentační tekutina není určena ke konzumaci!

SK: Návod na použitie domáceho kompostéra 390127

Pred prvým použitím výrobku si návod na použitie pozorne prečítajte a dobre ho uschovajte pre ďalšiu potrebu.

- 1) Do plastovej nádoby vložte síto, na ktoré budete následne pokladať biologický odpad. Vsypte biologický odpad.
- 2) Aplikujte urychľovač kompostu.
- 3) Nádoby po každom plnení vždy dôkladne uzavrite vzduchotesným vekom. Ide o anaeróbny kompostovací systém, takže čím menej vzduchu, tým lepšie pre dobré kvasenie zmesi. Odpad sa rozpadá a cez síto sa do spodnej časti kompostéra extrahuje tekutina (množstvo tekutiny a čas, za ktorý sa v zásobníku nahromadí, je individuálny).
- 4) Tekutinu pomocou skrutkovacieho ventilu odčerpajte do téglika, ktorý je súčasťou balenia. Pred odčerpávaním nakloňte kompostér v opačnom smere od kohútika a kohútik odskrutkujte. Pokiaľ by bol zásobník plný, zabrániť tým nechcenému úniku tekutiny.
- 5) Pri odčerpávaní tekutiny musí byť horné veko otvorené, aby mohol dovnútra vniknúť vzduch. Pre lepšie odtekanie si môžete pomôcť naklonením kompostéra smerom k sebe.

- 6) Odčerpaniu tekutiny použite ako prírodné hnojivo pre rastliny (môže byť tiež riedené s vodou ako zálievka).
- 7) Po úplnom naplnení kompostéra bioodpadom nechajte dôkladne uzavretú nádobu minimálne 14 dní fermentovať. Pri fermentácii pravidelne odčerpávajte tekutinu.
- 8) Po dokončení fermentácie a odčerpaní tekutiny vysypte obsah kompostéra do vonkajšieho kompostéra či zakopte na záhrade a zasypete zeminou (materiál sa bude ďalej rozkladať a obohatovať pôdu), poprípade vhodte do nádoby určenej na zvoz bioodpadu = hneď popolnica.

Čistenie a údržba: Po vyprázdnení kompostér opláchnite vodou (bez saponátov a mydiel) a nechajte dôkladne vyschnúť. Po vysušení je opäť pripravený na použitie. Vďaka tesnaciemu veku môžete mať kompostér doma napríklad v kuchyni pod drezom.

Čo do kompostéra patrí a čo nepatrí:

ÁNO: ovocie a zelenina, zvyšky varených jedál, pečivo, kávová usadenina, čajové vrecká, zvädnuté kvety, papierové vreckovky, menšie kosti

NIE: mlieko, džús, olej, ocot, voda, veľké kosti, popol, papier, zvieracie exkrementy

Balenie obsahuje: sito, lopatku na urovanie zmesi, kelímok na odčerpanú tekutinu.

UPOZORNENIE: Fermentačná tekutina nie je určená na konzumáciu!

PL: Instrukcja obsługi kompostownika domowego 390127

Przed pierwszym użyciem produktu uważnie przeczytaj instrukcję i zachowaj ją na przyszłość.

- 1) Umieść sito w plastikowym pojemniku, w którym następnie umieścisz bioodpady.
- 2) Wsyp odpady biologiczne.
- 3) Zastosuj preparat przyspieszający kompostowanie.
- 4) Po każdym uzupełnieniu zawsze dokładnie zamykaj pojemnik hermetyczną pokrywką. Jest to beztlenowy system kompostowania, więc im mniej powietrza, tym lepiej dla dobrej fermentacji mieszaniny. Odpady są rozkładane, a płyn jest odprowadzany przez sito do spodniej części kompostownika (ilość płynu i czas jego gromadzenia się w pojemniku są indywidualne).
- 5) Spuść płyn za pomocą zakręcanego wentylu do kubka dołączonego do opakowania. Przed spuszczeniem przechył kompostownik w kierunku przeciwnym do kranu i odkręć kran. Jeśli zbiornik jest pełny, zapobiegnie to niepożądanemu wyciekowi.
- 6) Podczas spuszczenia płynu górna pokrywa musi być otwarta, aby umożliwić dostęp powietrza. Aby zapewnić lepsze ściekanie, możesz przechylić kompostownik w swoją stronę.
- 7) Użyj odsączonego płynu jako naturalnego nawozu dla roślin (można go również rozcieńczyć wodą i użyć jako środek do podlewania).
- 8) Po całkowitym wypełnieniu kompostownika bioodpadami, pozostaw zamknięty pojemnik do fermentacji na co najmniej 14 dni. Podczas fermentacji regularnie spuszczać płyn.
- 9) Po zakończeniu fermentacji i odsączeniu płynu, wyrzuć zawartość kompostownika do kompostownika zewnętrznego lub zakop go w ogrodzie i przykryj ziemią (materiał będzie nadal się rozkładał i wzbogacał glebę), ewentualnie wyrzuć go do pojemnika przeznaczonego na bioodpady = brązowego kosza.

Czyszczenie i konserwacja: Po opróżnieniu opłucz kompostownik wodą (bez detergentów i mydła) i pozwól mu dokładnie wyschnąć. Po wyschnięciu jest ponownie gotowy do użycia. Dzięki szczelnej pokrywie kompostownik możesz przechowywać w domu, na przykład w kuchni pod zlewem.

Co powinno znaleźć się w kompostowniku, a co nie:

TAK: owoce i warzywa, resztki gotowanego jedzenia, wypieki, fusy z kawy, torebki herbaty, zwiędłe kwiaty, chusteczki papierowe do nosa, małe kości

NIE: mleko, sok, olej, ocet, woda, duże kości, popiół, papier, odchody zwierzęce

Opakowanie zawiera: sito, łopatkę do wygładzania mieszaniny, kubek na odsączony płyn.

OSTRZEŻENIE: Płyn fermentacyjny nie jest przeznaczony do spożycia!